

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 28 (1955)

**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LA SUISSE, PAYS DIVERS ET TOUJOURS PITTORESQUE

Connaissez-vous les brochures avantageuses et richement illustrées de l'Office Central Suisse du Tourisme?



### A pied à travers la Suisse

Ce petit guide propose des voyages en zig-zag à travers la Suisse avec une série de conseils pratiques et des itinéraires variés, encadrés de croquis géographiques avec indication des distances kilométriques entre chaque localité. Le texte est à la fois agréable et instructif. Prix de vente 1 fr.



### La Suisse d'aujourd'hui

Cette brochure, dont la rédaction a été confiée à une plume qualifiée, présente la Suisse sous ses aspects les plus divers: son organisation politique, son équipement industriel et agricole, son peuple, ses traditions, ainsi que les voies de communication et la situation de la Suisse dans le monde. Prix de vente 1 fr.

### Autres publications

Brochures	Prix de vente	Langues
Sur les routes suisses	Fr. 1.—	français, allemand
L'alpinisme en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français, anglais
Itinéraires d'art en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français, italien
La Suisse en auto	Fr. —.50	allemand, français, italien
Anciens vitraux de Suisse	Fr. 4.50	allemand, français, italien, anglais
Lac Léman	Fr. 1.—	français
La Suisse du Nord-Ouest	Fr. 1.—	allemand
La Suisse orientale	Fr. 1.—	allemand, français
La Suisse, terre de guérison	Fr. —.50	allemand, italien, anglais, port., holland., suédois
L'enseignement universitaire en Suisse	Fr. —.50	français, anglais, espagnol
Cliniques privées en Suisse	Fr. —.50	en huit langues
Ecoles privées en Suisse	Fr. —.50	en huit langues
Petit guide thermal suisse	gratis	allemand, français, anglais
La pêche en Suisse	Fr. —.50	en quatre langues
Le curling, un sport suisse	gratis	français
Ecole suisse de ski	gratis	allemand, français
Les stations d'hiver en Suisse	gratis	allemand, français, anglais, italien, holland., espagnol
Lieux de vacances en Suisse	gratis	allemand, français, anglais, italien, espagnol, holland.
La Suisse romantique	Fr. 3.95	en librairie allemand, français, anglais, italien
<b>Cartes</b>		
Carte touristique de la Suisse	Fr. —.50	allemand, français, italien, anglais, port., espagnol, holland.
Carte routière officielle suisse	Fr. —.50	allemand/italien français/anglais
La Suisse en images	Fr. 1.50	allemand

### Publications diverses

LA SUISSE. Paysage, art, littérature, culture et histoire Fr. 16.— en librairie  
 Numéro spécial de la revue «Suisse»: Les 50 ans des CFF Fr. 2.—  
 Cartes régionales (O. Müller)  
 1 série de huit reproductions Fr. 4.— texte en 4 langues  
 Chaque reproduction Fr. —.50  
 Reproductions artistiques de Carigiet (Wolfsberg)  
 1 série de neuf reproductions Fr. 45.— texte en 2 langues  
 Chaque reproduction Fr. 5.—

Ces brochures, ainsi que plusieurs autres, peuvent être obtenues auprès de l'Office Central Suisse du Tourisme, Bahnhofplatz 9, Zurich, ou Grand-Pont 8, Lausanne.



AUCH ICH LIEBE GUTES LICHT,  
 DARUM  
**LAMPE „AARAU“**

GLÜHLAMPENWERKE AARAU A.-G., AARAU

## Bewährung durch Leistung

Markennamen, besonders solche, die aus Eigennamen gebildet und zu einem Begriff geworden sind, wirken immer eigenartig magisch, anziehend, symbolisch. Solche Markennamen sind meistens Vertrauenszeichen und verbindlich. Nur die Bewährung in der Leistung schafft absolutes Vertrauen bei den Konsumenten und sichert Befriedigung.

Bewährung durch Leistung: das gilt vornehmlich auch für den **Weisflog-Bitter**. Das ist ein schweizerischer Begriff für Qualität. Der Weisflog-Bitter ist ein Bitter **besonderer Art** mit bestimmt wertvollen Eigenschaften; er ist vor allem **mild** und mundet daher angenehm. Das ist gerade heutzutage wichtig, wo auch die Dame, daheim, auf Besuch und im Restaurant, gerne einen Aperitif «genehmigt». 75 Jahre sind es her, seitdem Dr. med. G. Weisflog diesen Bitter zum erstenmal auf den Tisch stellte — nachdem er ihn durch die richtige Zusammensetzung mündgerecht und bekömmlich gemacht hatte. «Weisflog» ist zum geflügelten Bestellwort geworden: man weiß, was man bestellt, und man weiß, was man bekommt: einen Bitter, der, mundartlich gesprochen, «nicht aufhaut», sondern vor und nach dem Essen wohl tut.

# Weisflog Bitter!

Verlangen Sie auch im Speisewagen  
**WEISFLOG** sec oder gespritzt

Die vertrauenswerte



rassig und gut  
 halbe Toscani

S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

Qualität + Aroma



S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



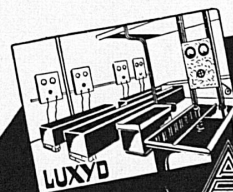
## HOTEL BRISTOL BERN

Schauplatzgasse 10/ Spitalgasse 21

100 Betten — Jeder Komfort

Kleinere und größere Säle für Anlässe und Sitzungen  
 Im Stadtristorant eine gepflegte Küche mit pikanten Spezialitäten

Telefon 2 01 01 — Jos. P. Genelin



GALVANISCHE ANLAGEN POLIERMATERIAL

A. REYMOND C.F.A.G.  
 BIEL